

Srpski > Učenje nemačkog jezika > Usluge prevođenja

Usluge prevođenja

Da li vam je potreban tumač za važan razgovor? Ili želite da vam neko pomogne da popunite formular ili napišete dokument?

Može se desiti da vaše znanje nemačkog jezika nije dovoljno da razumete sve u važnom razgovoru. Onda bi neko trebalo da bude tu da tumači razgovor.

Bilo na pregledu kod lekara, u bolnici ili na sastanku roditelja i nastavnika u školi: važno je da sve razumete. Za vrlo jednostavne razgovore, neko iz porodice ili prijatelj koji govori dobar nemački može da vas prati.

Za **važne razgovore**, preporučljivo je imati interkulturalnog tumača na vašoj strani.

Interkulturalno tumačenje

Pre važnog sastanka, možete pitati da li se može organizovati **interkulturalni tumač** koji će vas podržati. Ovaj stručnjak će vas pratiti, tumačiti razgovor i pomoći vam da razumete sadržaj.

Tumačenje je moguće:

- Na sajtu
- preko telefona
- putem video zapisa

Ako vam je potreban neko da tumači u razgovoru, morate unapred razjasniti ko će snositi troškove. U mnogim bolnicama, školama i socijalnim ustanovama, usluge su besplatne.

Ako troškovi nisu pokriveni, moraćete sami da platite tumačenje.



Arge Verdi – Služba za interkulturalno prevođenje i prevođenje

Zvanična služba za plasman Istočne Švajcarske nudi preko 70 jezika.



Ključni ljudi iz regiona doline Rajne

Ključni ljudi "Kancelarije za integraciju doline Rajne" pomažu u interkulturalnom posredovanju.



Nacionalna telefonska služba za prevođenje

Telefonski tim za prevođenje iz AOZ Medios: Tel. 0842 442 442 / troškovi CHF 4.- / minuta

Potrebna vam je pomoć pri pisanju?

Na nekim mestima postoji služba pisanja ili savetovništvo. Oni će vam pomoći sa jezičkim problemima ili pitanjima o razumevanju. Stručnjaci će vam objasniti pisma ili obrasce kako biste ih mogli razumeti. Oni će vam pomoći da popunite formular i takođe će vas podržati u pisanju pisama na nemačkom jeziku.

Takva usluga se nudi, na primer:

- **VasViEvo brojač Caritasa u Rappsvil-Jona / Uznach / Vattvil**
- **QuartierSchalter Brache Lachen u gradu St.Gallen**
- **mosaik Help-Net u gradu St.Gallen**
- **Otvorena kancelarija Katoličke socijalne službe u gradu St.Gallen**
- **Quartiertreff Linden in Wil**
- **Srpskohrvatski / srpskohrvatski**

- **Otvoreno vreme za konsultacije Integracija Rajnska dolina**
- **Srpskohrvatski / srpskohrvatski**

Više kontakata u vašem regionu možete pronaći ovdje:



Brze informacije i saveti bez registracije
Pronađite kontakt tačke u vašoj blizini

Kontaktna mesta

Pronađite pravu kontakt tačku, savet ili autoritet u vašem području: [Kontaktna mesta](#)

© 2025 Informationsplattform für Zugewanderte im Kanton St.Gallen